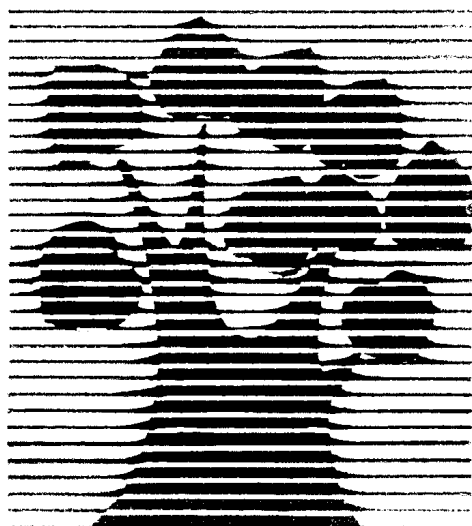


现代教育学基础



【日】筑波大学教育学研究会编

钟 启 泉 译

上海教育出版社

现代教育学基础

【日】筑波大学教育学研究会编

钟启泉 译

上海教育出版社出版

(上海永嘉路123号)

新华书店上海发行所发行 上海市印十二厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 17.25 插页 4 字数 390,000

1986年6月第1版 1986年6月第1次印刷

印数 1—7,500本

统一书号: 7150·8558 定价: 3.25元

序

钟启泉同志翻译了日本筑波大学教育学研究会编著的这本《现代教育学基础》，我认为是一件很有意义的事。

我们现在正在进行教育改革。关于改革的目标、方向，国家已经作了明确的规定。要实现这些目标，我们必须努力学习、研究、实践。应该在教育科学方面丰富我们的知识，开阔我们的眼界，掌握当代的研究成果，了解国际的动向。我们要采取“开放”的态度，而不要把自己的眼睛蒙起来，不放眼世界，不展望未来，不重视现代已经出现的大量新的事物。当然，我们不要盲目搬运外国理论和实践。我们的立足点是自己的国家。我们永远要用自己的实践来检验、评价、取舍国外的东西。经过几十年曲折的道路，我们在对待学习外国的问题上有经验，有教训。我们已经有了足够的独立判断的能力，能够吸收我们认为正确的、有用的东西，使它和我国的实际相结合。

这本书介绍了日本的、西方国家的、苏联的理论和实际。有对现实问题的分析，历史的追溯，国际趋势的展望，各种理论和科研成果的介绍。内容是丰富的，文字是简洁的，而且附有大量的原始资料 and 统计，使人感到全书丰满而又严肃。编写者夹叙夹议，不隐瞒自己的观点，也不将它强加于读者，因而富有启发性，促使人们对许多悬而未决的问题进行思索、探讨。

相信读者一定能从这本书中得到不少收获。

刘佛年

1985年10月

中译本序

本书是以“整理归纳教育科学研究的最新成果，着重提供教育学的基础知识，以便读者打下将来深入研究的基础为宗旨而编辑的”。（引自本书“序”）

根据这一基本的编辑方针，全书以“教育基础论”和“教育实践论”为中心，配以适当的资料，深入浅出地阐述教育学研究的贵重成果。换言之，本书是集中展现教育学的全貌于一卷之中，以便读者一目了然地理解各研究分支的相互关联而严整地构筑起来的教育学宝库。

因此，它不仅是初习教育学的诸君的读物，也可供专业的教育学研究工作者、学校的教师和教育行政人员等等大凡关心教育的各界人士，广泛阅读和利用。

本书此次承蒙华东师范大学钟启泉副教授出色的译作，得以介绍给中国的广大读者；倘能对日中两国的文化交流及贵国的教育与社会的发展，多少作出一点贡献，那就是编辑者和全体执笔者的莫大的欣慰了。

附带说明一下，本书是筑波大学从事教育学研究和教学的四十余名教师共同的力作。

编辑代表 松島 鈞

1985年10月

译者前言

摆在读者面前的这个译本，是根据日本筑波大学教育学研究会编著的《现代教育学基础》(1982年初版)译出的。

这是一本力图为攻读教育学的青年学生提供视野广阔的、比较扎实的“现代”的“教育学基础”知识而编纂的大学用教科书。对于我国读者来说，可以透过这本迥然不同于苏联教育学教科书的新著，多少体察到西方教育学发展的脉搏。

全书分三个部分共二十二章，其内容和体例都有一定的特色。

——本书试图将日本以及西方国家的现代教育科学主要分支的基本理论和当代的研究成果，整理归纳，构成内容丰富、体例独特的教育学新体系。它分三大块，讲理论，讲实践，讲研究。它注重多学科的“学际”研究，注重实际课题的思考，注重未来发展问题的探讨。每一章都有叙有论，言简意赅。既有基本的基础知识要点的点拨，又有历史的、现实的以及未来发展的描述，清晰地勾画出了教育科学发展的基本轮廓。

——本书的第二个部分抓住教育实践中的重大问题，如课程的构成与分类、课堂教学分析、各科教学、道德教育、教育评价、教师培养等问题，作了扼要而通俗的阐述。从这里，读者可以捉摸到世界教育、教学改革的新趋势。这部分涉及基础教育的许多根本问题，尽管各国有不同的特点，但也有共同的规律可循。因此可以说，本书体现了教育学既是一门理论科学、又是一门应用科学的特点，有它的实用价值。

——本书由筑波大学教育学系松岛钧教授主编，由四十余名各教育学科分支的教师集体执笔写成。该书序言中说，其编写

原则是：“(1)针对现实的课题选材；(2)提供教育学的基础知识；(3)阐明问题的来龙去脉；(4)展望国际动向；(5)体现学际研究的特点；(6)运用丰富的资料 and 统计”。可见它是一本兼具教科书、资料书、研究指南性质的著作。本书的出版，为读者提供了关于教育的战略、教学的策略和教育研究法的现代教育学的基本认识与研究线索。既可以作为大学生和研究生研究外国教育学的向导，也可供教育行政工作者、教育实际工作者以及广大关心教育问题的一般读者参考。

不消说，每一个读者都有进行批判性思索的义务，和积极吸取其合理因素的权利。译者没有也不可能对本书中展示的基本理论观点作出剖析。对世界教育科学作出评估，是一项十分繁难的课题，需要最权威的评判者——广大读者，一道来作。

这个译本是原著的全译本。除“名目索引”外，原著的附录（“教育学研究指南”）也一并译出。译者在校订过程中主要做了两件事。一是对一般读者可能不易接触到的少量的人名、术语，加了简要的译注。二是增补了书中讲到的一些教育家的图像（计 17 幅），以飨“虽熟读其书却未识其貌”的读者。

译者在译校过程中，自始至终得到了筑波大学副校长松岛钧教授为首的原编著者，大阪市立大学佐藤三郎教授，和本校名誉校长刘佛年教授的关注、指教和协助；刘佛年教授和松岛钧教授特地为本书的出版写了序。同时，也得到上海教育出版社钱全卿、施希仁同志和筑波大学教育学研究会水谷修先生的督促和帮助。在此一并谨致衷心的谢意。由于译者水平有限，错误和不当之处在所难免，敬希原编著者和读者指正。

钟启泉

1985 年 10 月于上海华东师范大学

原 序

人们常说“教育荒废”。有时还可听见“教育崩溃”的措词。确实，无论在家庭，在学校，儿童的过失行为与暴力行为催人焦虑。有人指出，这种不良事态已经从高中而初中而小学，渐次蔓延开来，愈益呈现了低龄化的倾向。业已表面化的事例恐怕不过是冰山的一角。面对着此种异常事态的扩展，家长、教师，所有的成人，或茫然若失，或袖手旁观。另一方面，考试竞争日趋激化。尽管采取了种种对策，分数至上主义的病态的教育体质毫无改善的兆头。考试竞争只能腐蚀健全的教育工作，使使考试产业界兴旺发达。仅此略举数端便足以窥见我国的教育目前正处于何等危机的状态。在我国明治以来的引进近代教育制度、建立与健全以学校为中心的教育体制的百年教育历程中，象今日这么令人担忧的时期，恐怕是前所未有的了。

大凡教育，其效果只能是缓慢地表现出来的。教育的影响，就是把作为生物的存在降生于世间的人，以文化为媒介，逐步地培养成为社会的存在。这是一桩费时费力的漫长的工作。在这一点上，教育尽管同样具有着社会的根本职能，但同即效性浓厚的经济、政治比较起来，却是大相径庭的。不过，效果的缓速与效果的大小并非一码事，就其社会效果说，教育比之政治、经济是有过之而无不及的。试回顾战前日本教育的历史，就能一目了然。这样看来，置教育的现状于不顾是一刻也不能容忍的。教育，这是一件肩负着伟大使命的工作；它要向青少年一代传递人

类积累起来的全部文化遗产，以发展他们的自由豁达的身心的活力，开拓人类未知的将来。只要深刻地认识到这一点，那么，今天应当是我们为教育——这一实现国民理想的根本力量——的复兴与确立，竭尽全力的时候。

那末，怎样来解决这个重要而紧迫的课题呢？这里可以设想种种的办法，但尤为根本而有效的对策，恐怕是我们每一个人都要把教育作为切身的课题加以认真对待与探讨。我们无论谁都是社会的一员，或有家庭教育的经验，或有学校教育的经验。因此每一个人都可以凭借着自身的经验对教育问题作出自身的思考、判断和结论。整个社会对教育的问题愈是关注，就会引起愈多的人探讨教育，并且贡献自己的识见。在这个意义上可以说，现代正是全民教育评论家的时代。这一局面，比之往昔的“民可使由之，不可使知之”的方式对待教育问题的时代，着实令人欣慰。不过，这里有一些问题是值得注意的。这就是，正象纷繁驳杂的意识形态或是教义一般，意见这个东西也是十人十色的。这里面甚至会有信口开河的胡诌。此类意见集聚再多，虽则不是毫无意义，但要是从中引出有益的良方妙策来，恐怕是困难的。因此，这就要求提高意见的质量，并使之上升到真的理论的高度。这，就是我们有必要学习以教育现象为对象的科学——教育学——的成果及其研究方法的理由之所在。

本书是本着为打开教育危机的局面多少作些贡献的意图，整理归纳教育科学研究的最新成果，着重提供教育学的基础知识，以使读者打下将来深入研究的基础为宗旨而编写的。本书第一部“教育基础论”和第二部“教育实践论”彼此有着密切的联系。在这里，可以一方面把握和了解现今教育学研究的全貌；一方面提供解决今日教育问题时所必需的基础知识。在“教育基础论”中，首先考察教育问题与教育学的关系，然后逐次就教育的历

史、教育与发展、文化、社会、教育的目的、教育的制度与运营、终身教育等问题,进一步作出科学的阐述。在“教育实践论”中,以学校为具体对象,在基础论中展开的一般理论阐述的基础上,进行更具体的、实际的考察。这一部分也是首先概述环绕着学校的教育实践的现代课题,然后就旨在解决这一课题而展开的教育工作,分为教育课程、课堂教学、各科教学、生活指导、教育评价、学校与班级的运筹、教师诸侧面,分别阐述各该侧面的教育科学研究成果。

第三部阐述“教育学的历史与研究法”的问题。在教育学的历程一章中,分别概述欧美和日本的教育学研究所经历的道路;通过当今教育学研究的地位及其世界动向的阐述,勾画今日教育学面临的课题和今后的研究动向。在教育学研究法一章中,概述教育学中采用的主要研究方法,并力图就科学地阐明教育课题的方法论问题提供原则性的见解。卷末的附录,收集了有关教育辞书、教育法令集、教育统计集、学会、教育杂志一览、教育年表之类的检索情报,为读者提供教育学研究之便。再者,整个第一、二、三部,原则上采取正文和资料对照的形式叙述,以利相互参照。为使读者易于把握内容,各章还列有“目的”和“研究指南”。

本书在执笔之际,特别注意下列诸项:1. 针对现实的课题选材;2. 提供教育学的基础知识;3. 阐明问题的来龙去脉;4. 展望国际动向;5. 体现学际研究的特点;6. 运用丰富的资料 and 统计。

本书是直接为筑波大学人类学类——超越传统的学科划分的框框,以新的观点综合地研究人的学际性教育划分——的学生作为初习教育学的教材、资料、参考书而准备的。就其特点和内容说,不消说可以用作大学的教育原理和教育学课程的教科书;

或用作立志从教教师这一职业而钻研教育问题的学生诸君的参考图书。也可供研究生院教育学专业的研究生和教育学研究者充分利用。另外,对于在行政机关和学校里直接从事教育的行政管理或是参与实际工作的人,家长教师协会的成员,以及一切关心教育问题的一般读者,亦不失为一本有助益的书。倘蒙明察择用,则幸甚矣。

本书系筑波大学的教育学系——从事教育学研究的教员组成的研究者的组织单位——所属的教员、教育学专业的研究生及人类学类与东京文理大学、教育大学教育学科的毕业生同仁组织的教育学研究会编写,主要由四十余名教员以各自的专业领域为中心分工执笔写成。编者虽经反复多次的编纂努力,以保持作为一本著作的协调和统一,但恐怕仍然存在由于人手众多的共同作业而产生的不经心的重复和疏忽之处,或是未能觉察的体例上的不统一等问题。行文中叙述的主张和见解,以尊重执笔者的意向为准。

总之,本书提纲挈领地将教育学的基本原理和实践乃至研究法等广泛领域的研究成果,系统地熔于一炉,以便于读者鸟瞰教育学的全貌。这是一种独特的尝试。今后我们还准备作出修订,以期进一步改进与充实,诚望广大读者不吝批评指教。

最后,由于原稿拖延以及随之而来的计划更动等等,给出版社方面增添了诸多麻烦,尽管如此,行政出版公司诸位却始终鼎力襄助。对此,我们谨表深切的谢忱。

编辑代表 松岛钧

1982年6月1日

目 录

原 序

第一部	教育基础论
第一章	教育学的目标
第一节	现代的教育问题 (一)教育学与教育问题/4 (二)社会的变化与教育/5 (三)来自未来的召 唤/7
第二节	教育学的课题 (一)民主主义与教育/9 (二) 教育学研究的立场/11
第二章	近代教育的遗产
第一节	学校的创立 (一)学校的起源/14 (二)古代、 中世纪的学校/16 (三)庶民学校的创立/18
第二节	儿童观的演变 (一)古代、中世纪的儿童观/21 (二)近世的儿童观/23 (三)近代的儿童观/25
第三节	近代教育的睿智 (一)西欧资产阶级革命时期的 教育思想/27 (二)近代国家的公共教育/30 (三)班级授课/32 研究指南/35
第三章	现代教育的演进
第一节	新教育运动 (一)新教育运动的展开与特色/37 (二)欧美的新教育运动/39 (三)日本的新教育 运动/41
第二节	科学技术的发展与学校教育 (一)科学技术的发展 与教育制度、政策/44 (二)科学技术的发展 与教育内容、方法/47
第三节	学习权益的保障 (一)教育的机会均等与学习权

	益的保障/49 (二)“儿童权利”的确认与保障/51 (三)保障学习权益的基本问题/53
第四节	学校教育的国际化 (一)学校教育的国际化要求/55 (二)国际理解的教育/57 (三)学校制度的国际化/59
	研究指南/62
第四章	发展与教育
第一节	人的发展特点与教育 (一)动物与人/65 (二)人与教育/66 (三)发展的因素与教育的概念/69
第二节	发展研究与教育的课题 (一)价值判断与教育方式/71 (二)发展的科学研究的序幕/73 (三)发展研究的综合化与教育/75
第三节	现代的发展理论与教育 (一)成熟优势的发展理论/77 (二)学习优势的发展理论/80 (三)发展研究的动向与教育学观点/82
	研究指南/84
第五章	文化与教育
第一节	文化与人的形成 (一)文化是什么/87 (二)人的形成的文化基础/89
第二节	语言·价值·教育 (一)文化与价值/91 (二)语言与文化/93 (三)所谓学习语言/95
第三节	文化的创造与教育 (一)学校与文化/97 (二)文化的又一种功能/99 (三)价值的创造与教育/101
	研究指南/103
第六章	社会与教育
第一节	社会化与教育 (一)教育社会与个人/106 (二)社会化与教育的关系/107 (三)学校的社会化职能/109
第二节	选拔、分配的机构——学校 (一)现代社会的选拔与分配/111 (二)社会流动与教育/113 (三)现代日本的教育机会/115

第三节	总体社会与教育 (一)日本的教育风土 /117 (二)社会体系中的教育 /119 (三)经济发展与教育 /121 研究指南 /123
第七章	教育目的
第一节	教育目的的意义与性质 (一)教育目的与教育的实践及理论 /126 (二)形形色色的教育目的论 /126 (三)教育目的的历史性 /127
第二节	培养目标的演进 (一)教育目的与培养目标 /130 (二)西方国家的培养目标 /131 (三)我国的培养目标 /136
第三节	我国学校的教育目的 (一)战前学校的教育目的 /141 (二)战后学校的教育目的 /143 研究指南 /145
第八章	教育制度的传统与革新
第一节	家庭教育与学前教育 (一)家庭教育的意义 /148 (二)家庭教育的危机 /150 (三)从学前教育到幼年期教育 /152
第二节	学校制度的结构 (一)学制的演变 /154 (二)义务教育制度 /156 (三)中等教育的多样化与综合化 /158 (四)高等教育制度的扩充 /160
第三节	教育制度的问题 (一)入学考试制度 /163 (二)大学自治种种 /166 (三)公、私二元系统的变化 /168 研究指南 /170
第九章	终身教育
第一节	社会变动与终身教育 (一)何谓终身教育 /174 (二)终身教育论产生的背景 /176 (三)终身教育论的发展 /178
第二节	终身教育与学校 (一)对学校教育的要求 /180 (二)大学、研究生院的开放 /182 (三)学校与劳动者的教育 /184
第三节	终身教育的系统化 (一)终身教育机会的扩充 /186 (二)社区的终身教育 /188 (三)终身教

	育体制的整顿、扩充/190
	研究指南/192
第十章	现代公共教育的经营
第一节	国家与教育政策 (一)何谓教育政策/195 (二)自由主义国家的教育政策/195 (三)社会主义国家的教育政策/199 (四)发展中国家的教育政策/201
第二节	教育法与行政、财政 (一)现代公共教育的法律原理/204 (二)现代公共教育与教育行政/206 (三)现代公共教育与教育财政/208
第三节	教育管理运筹的原理与组织 (一)教育管理运筹的意义/210 (二)多样的职能与领域/211 (三)管理运筹组织的原则/213
第四节	学校的自主性 (一)学校管理运筹的思想与组织论/215 (二)学校的决策与职员会议/217 (三)学校自治的可能性/219
	研究指南/222
第二部	教育实践论
第一章	教育实践的课题与意义
第一节	现代社会与儿童 (一)怎样看待现代社会/228 (二)学校繁荣与教育衰败/230 (三)社区的崩溃与复兴/232
第二节	教育实践的意义 (一)儿童与教育实践/234 (二)何谓教育实践/236 (三)教育实践与教育理论/238 (四)教育实践的结构/240
	研究指南/242
第二章	教育课程
第一节	教育目的的具体化 (一)教育课程与目标设定/245 (二)教育课程与教学大纲/247
第二节	教育课程的构成 (一)教育课程的编制/249 (二)教科书与活教材/251

第三节	学科的分类 (一)认知活动与学科/253 (二)情意活动与学科/255 (三)技能活动与学科/257
第四节	教育课程的展开 (一)教育课程 的类型/259 (二)单元论/262 研究指南/265
第三章	课堂教学
第一节	教学原理 (一)教学的目的/268 (二)小学、初中、高中的教学/270 (三)教学原则/272
第二节	教材与教学过程 (一)构成教学 的因素/274 (二)教材/276 (三)教学过程/278 (四)教学方式/280
第三节	采用教育工艺学方法改善教学 (一)何谓工艺学方法/282 (二)采用教育工艺学方法改善教学/284
第四节	课堂教学分析 (一)课堂教学分析的目的/288 (二)课堂教学分析的实际/288 研究指南/291
第四章	语言与数理的教学
第一节	语言教学 (一)语言生活·语言体系·语言文化/295 (二)语言教学的内容与方法/298 (三)语言环境、语言政策/303
第二节	数理教学 (一)概念形成/307 (二)模型化/310 (三)直觉与逻辑/314 研究指南/318
第五章	自然与社会的教学
第一节	自然认识的教学 (一)自然认识的教学课题/321 (二)理科教学/323 (三)生物教学/328 (四)综合的理科教学/333
第二节	社会认识的教学 (一)社会认识的教学课题/335 (二)地理教学/337 (三)历史教学/341 (四)关于社会现象的教学/346 (五)寻求综合的社会认识/350 研究指南/352

第六章	道德教育
第一节	社会与道德 (一)社会与道德/355 (二)道德与政治/357 (三)道德的结构/359
第二节	道德教育的课题与展开 (一)道德教育的课题/360 (二)生活方式的指导与集体自治/362 (三)知识、技能与德性的形成/364
第三节	直接的道德教育的可能性 (一)德目与生活/366 (二)教材的作用/368 (三)讨论与反省/370 研究指南/372
第七章	生活指导
第一节	生活指导的意义与课题 (一)生活指导的意义/375 (二)生活指导的原理/376 (三)青少年的越轨行为与生活指导/378
第二节	生活指导的体制 (一)生活指导的体制与组织/380 (二)生活指导的计划/383 (三)班主任在生活指导中的作用/385
第三节	生活指导的方法 (一)生活指导中儿童的学习与教师的指导/387 (二)生活指导的典型技法/389 (三)生活指导技法的掌握/392 研究指南/394
第八章	教育评价
第一节	教育评价的意义 (一)评价的偏向/397 (二)从测量到评价/399 (三)评价的目的/400
第二节	教育评价的对象、领域 (一)学生/403 (二)课程·教授法/405 (三)学校/407
第三节	教育评价的方法与活用 (一)目标设定与评价计划/408 (二)学科指导与评价/410 (三)生活指导与教育评价/412 研究指南/414
第九章	教育实践的运筹
第一节	教学活动与学校生活 (一)从知识学校到生活学校/417 (二)学习集体与生活集体/419 (三)培养丰富人性的学校生活/421